



PMQ外觀效果圖



前已婚警察宿舍外觀

活化中環 打造本港創意「硅谷」



公眾休憩空間效果圖

政府在2009年推出「保育中環」計劃，其中建成於1939年的、包浩斯建築風格代表的中環街市，被作為重點保育項目加以活化。構思中的「漂浮綠洲」概念，主要以大量綠化空間設計，豐富未來的多功能文娛項目，並帶動周邊相鄰的街道，成為新市集。

在新的文化商圈中，另一處被納入政府活化項目的荷里活道前已婚警察宿舍，則成為政府孵化本港創意人才的溫床。預定2013年年底竣工啟用的香港創業產業中心PMQ（元創坊），將以優惠的租金為本地設計師提供優質的營商環境和平台，從而與中環街市等一起，成為未來香港保育與創意的新亮點。

文：香港文匯報記者 梁小島



前中央書院地基建跡



少年警訊會所樓外操場

一直以來，香港提供創意設計的展示和營商空間嚴重不足，目前較有代表性的地方，如石硤尾賽馬會創意中心、沙田伏炭藝術村、香港設計中心等，許多都是利用閒置的工廠大廈轉化為藝術家工作室。至於創意的終端——產品陳列及銷售環節並不是它們側重的地方。擬建中的PMQ，則試圖彌補此方面的不足。

優惠租金 形成中環商圈

「本土設計師面對的最大問題就是租金。」PMQ管理有限公司、高級顧問葉威廉對記者說，「香港的高昂地租令這些創意人才的事業受阻，因為缺乏平台去展示和經營他們的作品。」

與香港現有的政府主導的創意空間項目不同，PMQ的選址，決定了其定位和特色。

「政府對前已婚警察宿舍的活化方式與過去有所不同，建築本身當然有其歷史文化價值，但這次重點，在於於打造一個輻射亞洲的地標性創業產業中心。」PMQ元創坊管理有限公司主席朱裕倫說。前已婚警察宿舍屬三級歷史建築，它的前身是1889年香港首間由政府創辦的學校——中央書院的原址所在，1948年清拆後改建為已婚警察宿舍，亦是本港第一所為已婚初級警務人員而建的宿舍。據資料紀錄，前任及現任特首曾蔭權

和梁振英的童年時期都曾在此居住過。

「這塊地皮現在市值多達30億港幣，政府花這麼大的決定和代價，都是順應近年區域性產業結構向創意產業轉型的趨勢。而香港本身有一定的產業基礎及人才積累，中環的黃金地段本身保證了人流和曝光率，並且還會與周圍的SOHO、蘭桂坊等地方形成互動的商圈。」朱裕倫說。

據葉威廉介紹，計劃中的PMQ將提供約130個創意工作室舖面。通過公開招標的方式，合資格的本地設計師及創意企業，將可享受近兩成至五成的租金折扣優惠。租金以中環乙級寫字樓的月均租為參考標準，現訂出的創意工作室標準單位（約430呎），每月基租為1.8萬元，而扣除折扣優惠後，實質租金可低至10,530港幣（未含管理費）。此外，中心還提供6個讓海外設計師短暫駐留的單位，一個約6千呎的室內多用途展覽廳，以及近萬呎的大型有蓋活動空間。

提供零售平台 打通營銷渠道

「我們希望PMQ提供的是一個完整服務，」朱裕倫

說，「所以我們有餐廳和活動中心，而我們對餐廳也有要求，需要在裝修設計上有特色，配合項目定位。」

除了為設計師及設計企業提供空間，PMQ也特別強調對空間的利用，「這其實是他們的零售平台，我們也鼓勵設計師在此進行零售活動，並且彼此能有溝通、形成網絡，就像美國的硅谷一樣，充滿特定的文化氛圍，而不是關起門來自自的事情。」朱裕倫表示，作為管理者，他們也會組織企業的本土及海外買家，幫助設計師尋找銷售渠道，「這也是我們與此前相關機構的另一個不同之處。」

值得注意的是，PMQ管理公司是以自負盈虧的非牟利社會企業模式運作，與政府先簽訂10年合同，除了特區政府負擔建築活化的主要工程費用外，項目的啟動資金則為非牟利慈善機構同心基金會捐贈的1億港幣。營運合作夥伴包括香港設計中心、香港理工大學及香港知專設計學院等，「我們未來所得的任何盈利，都將會用回項目本身。因此，設計師不會擔心租金飛漲。」

朱裕倫還表示，有關文物的保育工作，PMQ也有考慮。前中央書院的地基遺址尚存於現址地底，並將會與

地下修建展示廊，在專家的帶領下，讓公眾可以近距離了解有關的建築結構及歷史。

目前，PMQ已開始接受申請，截止日期為2013年3月5日，由中心另外聘請的專業人士組成評審小組進行嚴格遴選。詳情請參見 www.pmq.org.hk/tenants



讀城記 回家

文：白金

小寒過了沒幾天，紫禁城裡的建福宮迎來了一批特殊的客人。位於故宮西北隅的建福宮花園90年前因為一場大火，一夜之間，由乾隆帝的藏寶庫化為瓦礫，7年前才由香港商人陳啟宗創辦的香港中國文物保護基金會完成修復。

這是有形的修復，讀者可以從新近出版的《建福宮 在紫禁城重建一座花園》一書讀到整個過程；另一場同樣曠日持久的無形「修復」則由另一撥香港人進行着。這就是由何鴻毅家族基金贊助，設計及文化研究工作室製作的專為兒童、青少年及公眾設計、撰寫的系列書籍《我的家在紫禁城》。

這天，由設計及文化研究工作室總監趙廣超領銜的《我的家在紫禁城》創作團隊、系列圖書的裝幀設計陸智昌，以及何鴻毅家族基金會總裁黎義恩來到建福宮參加這一無形修復工程的竣工——這套系列圖書簡體版的發佈典禮。「它終於回家了，我等它從這裡出發已經等了兩年，一直在等。」寒風中，彷彿聽見趙廣超鬆了一口氣，他講究個名正言順。

本港讀者對這套書應該已經不陌生了，2010年，《我的家在紫禁城》系列叢書在香港首次出版，同年推出同名主題展。次年，設計及文化研究工作室連同何鴻毅家族基金會開始在香港的小學及相關兒童教育機構，開辦工作坊，舉辦拓展性教育活動，

由此形成了《我的家在紫禁城》兒童教育計劃，迄今已惠及12,000多名小學生。簡體版《我的家在紫禁城》由廣西師範大學出版社、理想國聯合故宮出版社共同推出後，上個周末即在北京配合新書發佈舉行了兩堂兒童體驗課程，這意味着「我的家在紫禁城」教育活動中的出版、兒童教育計劃均已在內地落地，下一步也許是我們該期待這一同名展覽也能「回家」。據稱該叢書英文版年內也將在紐約推出，趙廣超認為，「我們的文化不是一個紀念品，希望這套叢書能夠通過親和的手法把中國文化放在世界舞台上。」

「我的家在紫禁城」裡的故宮與我們在傳統的影視作品裡對這座六百年的帝王之家的印象截然不同。在這套書裡，故宮不再是宏大的、戒備森嚴的甚至黑暗的，而是可親近的人性化了的紫禁城，「其實，把皇宮縮小了以後就是一個四合院」。趙廣超團隊以充滿溫情與敬意的筆觸，描述了一個民族值得珍惜的瑰寶、故事和回憶，隨着「我的家在紫禁城」教育活動的逐步鋪開，也許有一天，會看到「紫禁城在我的家」的動人場景。



中國傳統文化給孩子的禮物

首屆香港巴塞爾藝術展 將香港推向世界

前身為ArtHK的香港國際藝術展由今年起，將成為歷史悠久的世界級藝術展巴塞爾藝術展（Art Basel）的一部分，正式更名為香港巴塞爾藝術展（Art Basel Hong Kong）。首屆展覽將於今年5月23日至5月26日假香港會議展覽中心舉行，屆時將有來自35個國家及地區、逾245間頂級畫廊，展出超過3000名來自世界各地的藝壇新星和20世紀早期藝術大師的作品。

巴塞爾藝術展亞洲總監Magnus Renfrew昨日在記者會上介紹說，本屆藝術展將包括四大展區，畫廊薈萃（Galleries）集中展現171間現代及當代藝術畫廊；藝術探新（Discoveries）為嶄露頭角的新晉藝術家提供展示平台，並設有25,000美元的獎金，以嘉許其中一位參與的藝術家；藝聚空間（Encounters）為喜歡大型裝置藝術品的觀眾提供頂尖藝術家的作品；新登場的亞洲視野（Insights）則體現香港的地區特色，呈現來自亞洲和亞太地區的47間畫廊，及各種策展項目。其中，香港畫廊Blindspot Gallery、FEAST

projects、Galerie Ora-Ora、少勵畫廊等都將參展。

巴塞爾藝術展總監Marc Spiegler認為，不斷向全球拓展的巴塞爾藝術展一直以頂尖品質著稱，其優勢之一就是與全球頂尖收藏家與策展人一直保持密切聯繫。他特別介紹了由全球24位代表所組成的巴塞爾藝術展貴賓經理團隊，「就像一支小型部隊，他們會將香港推銷給全世界。」Knight Foundation藝術部門副主席Dennis Scholl則認為，借助巴塞爾藝術展的國際影響，藝展將改變香港的城市氛圍。「本土的藝術家們將有機會直接接觸各種國際藝廊，香港社會藝術文化的一面也將得到凸顯。」



巴塞爾藝術展亞洲總監Magnus Renfrew介紹今年的藝展。

文、攝：香港文匯報記者 尉璋

藝術巴士設計獲獎人公佈

「藝術巴士：走入社群」獲獎名單公佈得獎作品並於K11Art Space展出至2月4日。該計劃是由香港教育學院、新巴及城巴攜手主辦的大型社區藝術計劃，目的為透過一系列社區活動，包括藝術工作坊、公開比賽、藝術巡遊、作品欣賞講座及展覽等，向大眾推廣本地藝術發展及環保意識，從而提高市民對藝術的興趣、關注和參與。

2012年度的綠色城市巴士車身設計比賽是向大眾帶出環保訊息，以藝術巴士的模式提倡從日常生活中不同層面支持環保，而多乘搭公共交通工具正是最簡單、直接的環保行動。大會期望藉着是次比賽，提升市民選擇交通工具的環保意識，踏出締造「綠色城市」的第一步。

記者在活動中，特地訪問了連續兩次在藝術巴士設計比賽中獲獎的中六學生郭家樂。他的作品着重表現人類在環境保育上的善小問題。他告訴記者，他以宇航員登月為藝術巴士的設計圖案，是因為想到了當年登月宇航員的一句話——登上月球的一小步，是人類邁出的一大步。因此，他覺得，環境保育也是同樣的道理。每個人做一小件事，每個人奉獻出一小部分精力，則積少成多，整個社會就能夠向前邁一大步。

作為一名年輕的中學生，從事藝術設計，是郭家樂一直以來的夢想。他認為，透過藝術巴士的活動，讓自己的心願有了滿足。他也根本沒想到自己能夠得獎。他告訴記者，如果他看到自己設計圖案的巴士車行駛在本港的街道上，他會有一種非常自豪的成就感。因為，一直以來，從事設計、參與環保，在香港都是一部分人的理想，很多人熱衷於掙快錢，因而忽略了背後的價值。是藝術巴士，搭建起了郭家樂的夢想平台，也讓他自己的設計心願在現實中開花結果。談及新年的願景，郭家樂希望香港有愈來愈多的藝術巴士，讓香港成為一個名副其實的動感、藝術之都，也希望政府能夠開放和提供多一些的空間與財政支援，幫助保育以及年輕人實現自己的藝術追求。

文、攝：香港文匯報記者 徐全



藝術巴士